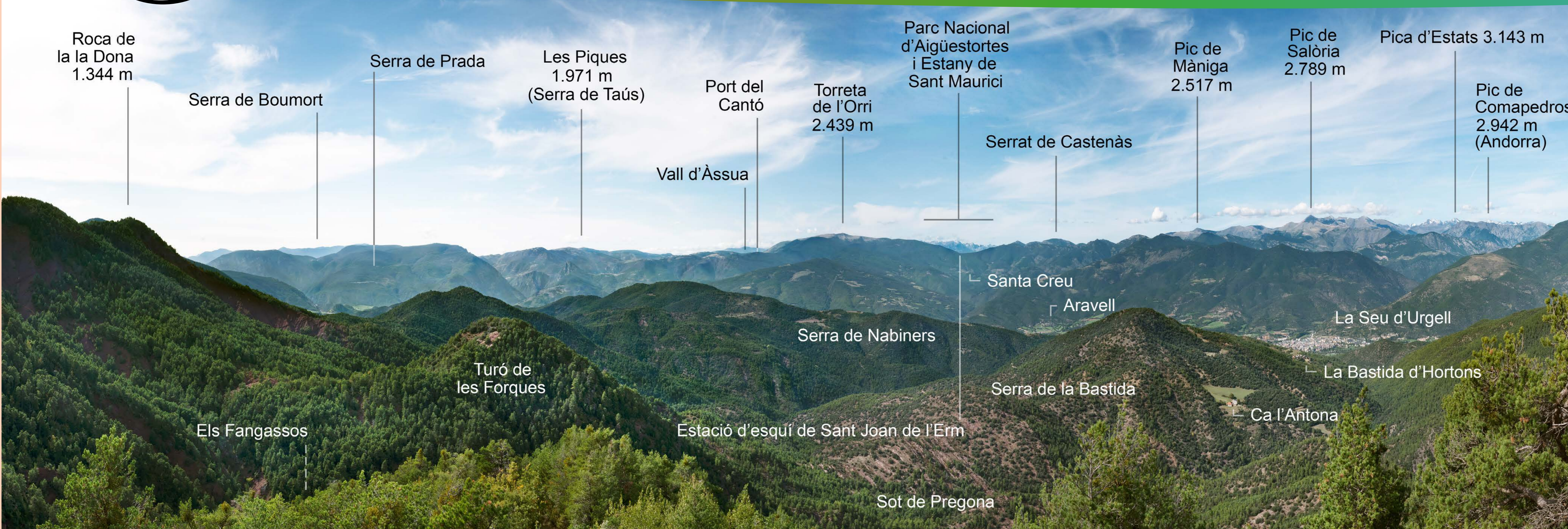
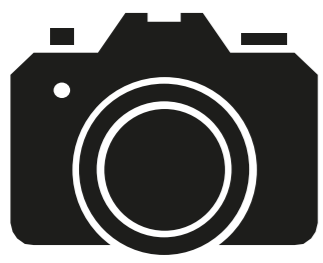


MIRADOR DE LA TRAVA

CELS ESTELATS, CAMINS D'AUS I DE PERSONES - CIELOS ESTRELLADOS, CAMINOS DE AVES Y DE PERSONAS
STARRY SKIES AND ROUTES AND PATHS FOR BIRDS AND PEOPLE - CIELS ÉTOILÉS, CHEMINS DES OISEAUX ET DES HOMMES



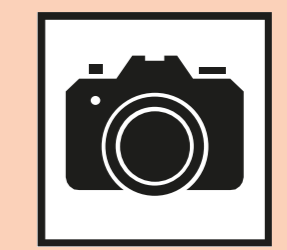
Mirador de la Trava

Ets a l'Alt Urgell, la comarca més gran del Pirineu català. Heterogènia i autèntica, de perfil suau al sud i cims poderosos al nord, amb una biodiversitat envejable i un mosaic de paisatges captivadors. Els miradors, itineraris i aiguats d'aquesta xarxa estan pensats perquè descobreis la natura, gaudeixis de la vida i t'enamoris de la nostra terra.

You are in Alt Urgell, the largest county in all Catalan Pyrenees. It is heterogeneous and authentic, with soft profiles in the south and powerful summits in the north, with an enviable biodiversity and a mosaic of captivating landscapes. The lookouts, itineraries and hides of this net are thought for you to discover nature, enjoy life and fall in love with our land.

Estás en el Alt Urgell, la comarca más grande del Pirineo catalán. Heterogénea y auténtica, de perfil suave al sur y poderosos picos al norte, con una biodiversidad envidiable y un mosaico de paisajes de ensueño. Los miradores, itinerarios y observatorios de esta red están pensados para que descubras la naturaleza, disfrutes de la vida y te enamores de nuestra tierra.

Tu es à l'Alt Urgell, la région la plus grande des Pyrénées catalanes. Hétérogène et authentique, d'horizons doux au sud et de cimes effilées au nord, avec une biodiversité enviable et une mosaïque de paysages captivants. Les belvédères, itinéraires et gîtes d'observation de ce réseau sont pensés pour que tu découvres la nature, profités de la vie et tombes amoureux de notre terre.



27



XARXA D'EQUIPAMENTS ECOTURÍSTICS DE L'ALT URGELL



CAMINA PIRINEUS
ALT URGELL



Ajuntament de La Vansa i Fórnols



Consell Comarcal de l'Alt Urgell

Aquest projecte està finançat pels 19 ajuntaments de la comarca de l'Alt Urgell i les 11 Entitats Municipals Descentralitzades (EMDs)



Unió Europea
Fons Europeu de Desenvolupament Regional



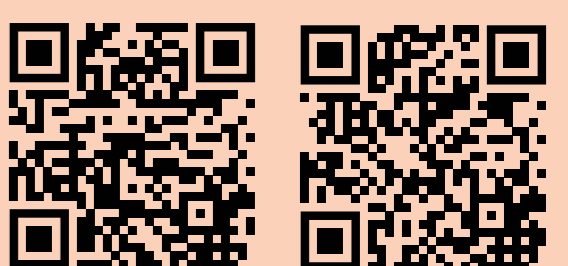
Diputació de Lleida



Ajuntament de La Vansa i Fórnols 973 37 03 68
Ajuntament / Town Hall / Mairie

Oficina de Turisme de Tuixent 973 37 00 30
Turismo / Tourist / Tourisme

Urgències 112
Urgencias / Emergencies / Urgences



Ajuntament de La Vansa i Fórnols
www.lavansaifornols.cat

Camina Pirineus
www.caminaipirineus.com

Fitxa tècnica: Idea, textos, fotos i disseny: **ruter**
Data de col·locació: Estiu de 2021 **ruter**

- Camí de la sal

La muntanya de sal de Cardona ha tingut una gran importància en la història de Catalunya. La sal era un producte molt preuat utilitzada per a la conservació dels aliments i com a complement alimentari per als ramats a l'alta muntanya. A Cardona la sal es trobava en quantitats abundants i era fàcil d'extreure.

La sal de Cardona ja era explotada al Neolític, i en època romana era exportada a la Gàl·lia i fins i tot a Itàlia. Històricament, diversos camins, anomenats camins cardoners o saliners, han facilitat la distribució de la sal per tot Catalunya. Un dels principals camins cardoners era el que comunicava la muntanya de la sal de Cardona amb el Pirineu, que tingué grans implicacions econòmiques, humanes i fins i tot culturals. Sortint de Cardona, aquest itinerari seguia en direcció nord cap a Navès i Sant Llorenç de Morunys, al Solsonès, des d'on entrava a la vall de la Vansa pel coll de Port.

El Camí Cardoner ja és documentat en el seu pas per Tuixent a partir del segle XI. Un dels seus brancons portava la sal a la Seu d'Urgell a través del coll de Creus. A partir del segle XIII la sal de Cardona tingué un paper determinant en el desenvolupament de la indústria càrnia de la Seu d'Urgell medieval. Un altre brançal arribava fins a Fórnols, des d'on s'enfilava al collet de Bacanella i, pel vessant nord de la serra del Cadí, es dirigia cap a la Cerdanya, el coll de la Perxa i les terres del Rosselló, passant per espais tan paradigmàtics com el santuari de la Mare de Déu de Boscallt, a l'actual municipi de Cava.

- Camino de la sal

La montaña de sal de Cardona ha tenido una gran importancia en la historia de Cataluña. La sal era un producto muy preciado que se utilizaba para la conservación de los alimentos y como complemento alimentario para el ganado de alta montaña. En Cardona había sal en grandes cantidades y era fácil de extraer.

La sal de Cardona ya se explotaba en el Neolítico, y en época romana se exportaba a la Galia e incluso a Italia. Históricamente, diversos caminos, llamados caminos cardoners o salineros, han facilitado la distribución de la sal por toda Cataluña. Uno de los principales caminos cardoners fue el que comunicaba la montaña de la sal de Cardona con el Pirineo, con grandes implicaciones económicas, humanas e incluso culturales. Saliendo de Cardona, este itinerario seguía en dirección norte hacia Navès y Sant Llorenç de Morunys, en el Solsonès, desde donde entraba en el valle de la Vansa por el Coll del Port.

El Camino Cardoner ya está documentado en su paso por Tuixent a partir del siglo XI. Uno de sus ramales llevaba la sal a la Seu d'Urgell a través del puerto de Creus. A partir del siglo XIII, la sal de Cardona tuvo un papel determinante en el desarrollo de la industria cárnica de la Seu d'Urgell medieval. Otro ramal llegaba hasta Fórnols, desde donde ascendía al collado de Bacanella y, por la vertiente norte de la sierra del Cadí se dirigía hacia la Cerdaña, al puerto de la Pèrtiga y a las tierras del Rosellón, pasando por espacios tan paradigmáticos como el santuario de la Virgen de Boscallt, en el actual municipio de Cava.

- Salt path

The Cardona salt mountain has held great importance in the history of Catalonia. Salt was an extremely valuable and pricy product used to preserve foods and as a food supplement for high-mountain herds. There were enormous quantities of salt in Cardona that were easy to extract.

Cardona salt was already mined in the Neolithic Period, and during the Roman Era it was exported to Gaul and even to Italy. Historically, a network of paths, called the Cardona or salt paths, were employed to distribute salt throughout Catalonia. One of Cardona's main routes was the one that linked the Cardona salt mountain to the Pyrenees, which had large economic, human and even cultural implications. Leaving from Cardona, this route headed north towards Navès and Sant Llorenç de Morunys, in the Solsona district, from where you enter the Vansa Valley through the Port mountain pass.

The Cardona path has been documented as it passes through Tuixent since the 11th century. One of its branches took salt to Seu d'Urgell through the Creus mountain pass. Starting in the 13th century, Cardona salt played a decisive role in the development of the meat industry in medieval Seu d'Urgell. Another branch led to Fórnols, from where it wound up the small hill of Bacanella and, on the north slope of the Sierra of Cadí, it led towards Cerdanya, Perxa hill and the lands of Rosselló, travelling through such paradigmatic sites as the Sanctuary of Mare de Déu de Boscallt, to the modern-day municipality of Cava.

- Le chemin du sel

La montagne de sel de Cardona a joué un rôle important dans l'histoire de la Catalogne. Le sel était un produit très prisé, employé pour la conservation des aliments et comme complément alimentaire pour les troupeaux en haute montagne. À Cardona, le sel était présent en abondance et facile à extraire.

Le sel de Cardona était déjà exploité dans le Néolithique et aussi à l'époque des Romains, on l'exportait en Gaule et même jusqu'en Italie. D'un point de vue historique, différents chemins, désignés chemins cardoners ou encore chemins salins, ont facilité la distribution du sel dans toute la Catalogne. L'un des principaux chemins cardoners fut celui qui reliait la montagne de sel de Cardona aux Pyrénées, qui eut des implications majeures d'un point de vue économique, humain et même culturel. À la sortie de Cardona, cet itinéraire suivait la direction nord vers Navès et Sant Llorenç de Morunys, dans la région du Solsonès, depuis lequel on entrait dans la Vallée de la Vansa à travers le Col de Port.

Le passage du Chemin Cardoner par Tuixent était déjà documenté au XIe siècle. L'un de ses tronçons transférait le sel de la Seu d'Urgell à travers le Col de Creus. À partir du XIIIe siècle, le sel de Cardona joue un rôle déterminant dans le développement de l'industrie de la viande de la Seu d'Urgell médiévale.

Un autre tronçon atteignait Fórnols d'où l'on grimpait vers le Collet de Bacanella et par le versant nord de la Sierra del Cadí se dirigeait vers la Cerdanya, le Col de la Perxa et les territoires de la commune de Rosselló, passant par des espaces si paradigmatiques comme le Sanctuaire de la Vierge de Boscallt, dans la commune actuelle de Cava.



Santuari de la Mare de Déu de Boscallt
Santuario de la Virgen de Boscallt
Sanctuary of Mare de Déu de Boscallt
Sanctuaire de la Vierge de Boscallt



Interior de la mina de sal de Cardona
Interior de la mina de sal de Cardona
Inside the Cardona salt mine
Intérieur de la mine de sel de Cardona